

Christ the Redeemer Catholic Church

12745 Oriole Ave. Grand Terrace, CA 92313 | Parish Office 909-783-3811

Email: ctrcgt@sbdiocese.org

www.ctrcgt.org - [Facebook.com /ChristtheRedeemerGT/live/](https://www.facebook.com/ChristtheRedeemerGT/live/)

Twenty-first Sunday in Ordinary time | August 27, 2023



“AND SO I SAY TO YOU, YOU ARE — PETER — AND UPON THIS ROCK I WILL BUILD MY CHURCH, AND THE GATES OF THE NETHERWORLD SHALL NOT PRE- VAIL AGAINST IT. “

MISSION STATEMENT

As a parish family of believers, united with the Catholic Church, throughout the world, we the people of Christ the Redeemer, proclaim our belief in the message and mission of Jesus Christ. We live out these beliefs in our worship at Mass, through prayer, faith sharing services, and works of charity. As His disciples, we seek to become visible signs of God's love to others in our community and throughout the world.

Administrator:

Rev. Anthony Waturuocha, ext. 200
awaturuocha@sbdiocese.org

Parish Staff

Office Coordinator

Maria Rubalcava, ext. 201
mrubalcava@sbdiocese.org

Office Secretary

Asteria Garcia, ext. 202
asgarcia@sbdiocese.org

Office volunteer

Pat Sanchez, ext. 203

Religious Education Coordinator

Mark Tumaming, 909-783-3800, ext. 205
mtumaming@sbdiocese.org

PARISH OFFICE REGULAR HOURS:

Monday - Friday 9:00 AM - 1:00 PM

WEEKDAY MASSES:

8:00 AM (English)

WEEKEND MASSES:

Saturday: 5:00 PM (Vigil in English)

Sunday: 8:00 AM (English)
10:00 AM (English)
12:00 PM (Español)

YOUTH MASS:

1st Sunday of Every Month - 5:30 PM (English)

St. Jude Mission Syro-Malabar: 2:00 PM

MONTHLY MASS :

1st Saturday of Every Month - 8:00 AM

CONFESSIONS: Saturdays: 4:00 - 4:45 PM

EUCCHARISTIC ADORATION / HORA SANTA

1st Friday of the month 6:00 - 7:00 PM

Primer Viernes del mes 6:00 - 7:00 PM

HOLY DAYS OF OBLIGATION:

As published in the bulletin



Welcome to Christ the Redeemer Catholic Church

21st Sunday in Ordinary Time

August 27, 2023

He said to them "But who do you say that I am?" Matthew 16:15

PARISH COUNCIL

Chris Orem - Chair
 Sally Marquez - Secretary
 Eric Robles, Arturo Cerda,
 Daniel Sanchez, Chris D'Silva,
 Ex-Oficio—Mike Avila



FINANCE COUNCIL

Darcy McNaboe - Chair
 Joe Kohorst , Lourdes Razon,
 Clara Batty, Menaka Burkitt,
 Manuel Palencia

PARISH MINISTRIES

LITURGICAL MINISTRY

| | | |
|--|--------------------|--------------|
| Altar Servers | Open | |
| Altar Society | Aurora Mendoza | 909-227-5709 |
| Art & Environment | Terrie Gatlin | 909-825-3021 |
| Extraordinary Minister of Holy Communion | Fernando Hernández | 951-778-2768 |
| Usher/Greeter | Eric Robles | 951-897-5302 |
| Lectors | Arturo Cerda | 909-754-4912 |
| English Music | Tim Jordan | 909-496-4069 |
| | Jolene McGarrah | 951-966-0587 |
| Spanish Music | Julio Barrios | 951-265-2302 |
| Sacristans | Fernando Hernandez | 951-778-2768 |
| | Aurora Mendoza | 909-227-5709 |

CATECHETICAL MINISTRY

| | | |
|--------------------|--------------------|--|
| Baptism Prep. | Fernando Hernandez | 951-778-2768 |
| RCIA /RCIC | Debbie Gamboa | 951-212-7350 |
| | | dgamboa@sbdioocese.org |
| Marriage Prep. | Open | |
| Annulment Advocate | Juanita Bigelow | 909-370-2758 |

PRAYER GROUP MINISTRY

| | | |
|-----------------------|-------------------------|--------------|
| Grupo de Oración | Daniel & Carmen Sanchez | 909-213-2019 |
| Our Lady of Fatima | Juanita Bigelow | 909-370-2758 |
| Our lady of Guadalupe | Daniel & Carmen Sanchez | 909-213-2019 |

PARISH LIFE MINISTRY

| | | |
|-------------------|----------------------|-----------------------|
| Youth Coordinator | Mark Tumambing | 909-783-3800 ext. 205 |
| Bereavement | Pat Sanchez | 951-809-5725 |
| Helping Hands | Mike Auld | 909-213-0622 |
| Hospitality | Jeff & Rebecca Moses | 909-783-3811 |
| Social Activity | Rosie Whitehead | 951-809-2577 |
| Technology | Chris D' Silva | 909-586-4686 |
| Audio/Visual | Gilbert Barron | 909-533-1804 |
| St. Joan of Arc | JoAnn Robles | 909-783-3811 |

COMMUNITY OUTREACH MINISTRY

| | | |
|----------------------|-----------------|-----------------------|
| Bible Studies | Tom Knipper | 909-239-3849 |
| Estudio bíblico | Open | 909-783-3811 ext. 203 |
| Ministry to the Sick | Patricia Kelley | 951-662-9467 |
| Pro-Life | OPEN | 909-783-3811 |

DIOCESAN APPROVED MINISTRY

| | | |
|---------------------|------------|--|
| Knights of Columbus | Mike Avila | KofC-12050.ORG |
|---------------------|------------|--|

MAINTENANCE VOLUNTEER

| | |
|-------------|--------------|
| Mike Avila | 951-333-8799 |
| Chris Orem | 909-800-1031 |
| Eric Robles | 951-897-5302 |

FACEBOOK MASS LIVESTREAMING

| | |
|------------------------|--------------|
| Chris and Eva D' Silva | 951-586-4686 |
| Chris Orem | 909-800-1031 |

WWW. CTCRCGT.ORG

| | |
|-------------------|--|
| Christina Garza | cgarza@sbdioocese.org |
| John Paul De Vera | jpdevera@sbdioocese.org |

Our Lady of Fatima Corner

Christ the Redeemer families, thank you for continuing to pray the Rosary to Our Lady of Fatima for vocations, world peace and for all our needs. Our Lady of Fatima, pray and intercede for us.

AUGUST PRESENTATIONS

8/6 –12 Francisco Romero & Reyna Rodarte family 12pm Mass
 8/13 -19 Fernando & Consuelo Hernandez 12pm Mass
 8/20- 26 Robert & Laura Corona Family 10am Mass
 8/27 - 9/2 Javier & Lily Gudino Family 10 am Mass





Mass Intentions | Intenciones de Misa

| | | |
|--|--------------------------|---|
| Saturday/ Sábado August 26 | Vigil Mass English | + Elena H. Alaniz- Repose + Jimmy Gonzalez - Repose |
| Sunday/ Dom. August 27 | Mass English 8 am | Maria Rubalcava - Recovery Adrian Rubalcava - Birthday |
| | Mass English 10 am | † Bob Glovak - Repose |
| | Misa Español 12 pm | Fernando Hernandez— Agradecimiento +Micaela Carrillo deSilva— Aniversario luctuoso |

Weekday Masses | Misas Diarias

| | | |
|--|----------------|---|
| Monday/Lunes August 28 | 8:00 am | Amelia R. Vega—rest in peace |
| Tuesday/ Martes August 29 | 8:00 am | |
| Wednesday/ Miércoles August 30 | 8:00 am | + Antonio Rocha- Repose |
| Thursday/ Jueves August 31 | 8:00 am | Liz Alcaraz—Birthday + Esperanza Rocha- Repose + Alfredo Torno, Jr— rest in peace |
| Friday/Viernes September 1 | 8:00 am | + Richard Mendoza- Repose |

Mass Intentions If you have any Mass intentions, please contact the parish office 7 to 9 days in before the date you're requesting.

Intenciones de Misa Si tiene alguna intención de Misa, por favor póngase en contacto con la oficina parroquial de 7 a 9 días antes de la fecha que solicita.



If you wish to make a donation for our weekly altar flowers, please call the parish office .

TO REPORT THE SEXUAL ABUSE OF A CHILD by a priest, deacon, employee, or volunteer, call the Toll free Sexual Misconduct Hotline: 1-888-206-9090

PARA REPORAR EL ABUSO SEXUAL DE UN MENOR por parte de un sacerdote, diácono, empleado o voluntario, llame a la Línea Directa de Conducta Sexual Inapropiada al 1-888-206-9090

Dear God, we place our worries in your hands. We place our sick under your care and humbly ask that you restore your servant to health again. Above all, grant us the grace to acknowledge your will and know that whatever you do, you do for the love of us. Amen.

Querido Dios, ponemos nuestras inquietudes en tus manos. Ponemos a nuestros enfermos bajo tu cuidado y te pedimos humildemente que devuelvas la salud a tu siervo. Sobre todo, concédenos la gracia de reconocer tu voluntad y saber que todo lo que haces, lo haces por amor a nosotros. Amén.

Prayer Requests |



| Peticion de Oracion

| | | |
|----------------------------|--------------------------|----------------|
| Cassandra Angel | Laura LaBelle | Emily Flores |
| Marty Edrich | Greg Nelsen | Manuel Beltran |
| Elda Diaz | Peter Vasquez | Valerie Garcia |
| Darcy McNaboe | Jermiah Masih | |
| Jack and Carol Ramirez | John Shad | |
| Regina Ronquillo | Maria Aguilar Carranza | |
| Joey Estrada | Ana Carranza | |
| Lino Hernandez | Maria De Jesus Gurrola | |
| Pacing Dayrit | Elena Robles | |
| Mike Mejia | Fernando & Consuelo Hdz. | |
| Teresita Beltrán Jaramillo | Lucia Flores Guardado | |
| Salvador Boise | Perlita Montayre | |
| Lillian Lopez | Pedro Garcia | |
| Fely Malan | Francisco Espinosa | |
| Maria Shores | Natalie Nava | |
| Shelley Hoidahl | Eric Garcia | |
| Frank Villalobos | Maria Ruvalcaba | |
| Jeff Digiantomasso | | |

Prayer Requests for our Military Peticion de Oración por nuestros Militares

(A) Airforce (AR) Army (M) Marines (N) Navy (CG) Coast Guard (V) Veteran)

| | | |
|----------------------|-------------------------|-------------------------|
| Charles Arroyo | Christopher De la Torre | Valerie S. Garcia (N) |
| Ramon A. Borja | Jonathan Martinez | Eric Andrew (N) |
| Matthew Brueggeman | Rodrigo Rocha Jr. | Jayden Montano (N) |
| Gio Dean Dantes | John R. Salas | Francisco Espinosa (NV) |
| Benjamin Davis | Ali Perryman | Evelyn Alcocer (NV) |
| Ronnie R. Garcia | Cecilia Castro Jones | |
| Keith Gatlin | Jaran Jones | |
| Zachery Gomez | Jordan Campa | |
| David Keeling Jr. | Anthony A. Corrella | |
| Scott C. Meily | Tristan Lucas | |
| Christopher Palencia | Alyssa Maestas | |
| Joseph Quinones | Gabriel De Leon | |
| Sergio Rodarte | Lili Lepe | |
| Carlos Rodriguez | Joaquín Aboyted | |
| Conrad Salinas | José Burton | |
| Reuben Sepulveda | Edgar Solís | |
| Justin Swartzbeck | Denise Delgado | |
| Asher Zane Williams | Arden T. Garcia (N) | |

1. This Friday is September 1st. We have Eucharistic Adoration at 6 p.m. We have Mass on Saturday, September 2nd, at 8 AM. All are welcome.
2. Thank you very much for contributing to our Spring Combined Collection last Sunday. Thanks for your generosity.
3. From Social Activities Ministry - Two September events are on the calendar. The first is a FREE outdoor evening concert on Saturday, September 9th, followed by our annual Harrah's Bus Turnaround Fundraiser on Saturday, September 23rd. Visit the table in the Narthex to purchase your Bus Turnaround ticket. Seats fill up fast, so get started! Additional information for both events is available at the table.
4. Dear Parents, your children's certificates for FHC & Confirmation are with the Religious Education Office and are ready for pick up. Please get them by the end of September. Thank you!
5. We remind our families who made DDF pledges to continue making their donations.
6. Many Thanks to Rev. Emmanuel Ukaegbu-Onuoha, who covered Fr. Anthony while out of State.
7. Please, let us keep the people in Hawaii and families affected by the Hilary Hurricane in our parish prayers.

Happy New Week!

1. Este viernes es 1 de septiembre. Tenemos Adoración Eucarística a las 6 p.m. Tenemos Misa el sábado, 2 de septiembre, a las 8 AM. Todos son bienvenidos.
2. Muchas gracias por contribuir a nuestra Colecta Combinada de Primavera el domingo pasado. Gracias por su generosidad.
3. Del Ministerio de Actividades Sociales - Dos eventos de septiembre están en el calendario. El primero es un concierto GRATIS al aire libre el sábado, 9 de septiembre, seguido de nuestra recaudación de fondos anual Harrah's Bus Turnaround el sábado, 23 de septiembre. Visite la mesa en el Narthex para comprar su boleto. ¡Los asientos se ocupan rápido, así que manos a la obra! Información adicional para ambos eventos está disponible en la mesa.
4. Estimados padres, los certificados de sus hijos de primera comunión y confirmación están en la oficina de Educación Religiosa y están listos para ser recogidos. Por favor, recójalos antes de finales de septiembre. Gracias.
5. Les recordamos a nuestras familias que hicieron sus promesas al DDF que continúen haciendo sus donaciones.
6. Muchas Gracias al Rev. Emmanuel Ukaegbu-Onuoha, quien cubrió al Padre Anthony mientras estuvo fuera del Estado.
7. Por favor, mantengamos en nuestras oraciones parroquiales a la gente de Hawaii y a las familias afectadas por el Huracán Hilary.

¡Feliz Semana Nueva!

"TREE OF LIFE"

The Tree of Life fundraiser continues to accept new pledges. We need to participate to fulfill our goal.

Thanks for your support. For questions please contact: Terrie G. at (909)825-3021 or Edith N. at (951)236-7093



"EL ÁRBOL DE LA VIDA"

La recaudación de fondos para el Árbol de la Vida continúa aceptando nuevas promesas. Necesitamos participar para cumplir nuestra meta. Gracias por su apoyo. Para preguntas llame a: Rosie Whitehead al (951)808-2577

Christ the Redeemer, Grand Terrace 2023 DDF

Diocesan Development Fund Campaign Progress

Diocese Goal: \$28,700.00

Pledges Made: \$44,544.00

Gifts Received: \$41,144.20 Donors: 156

Percent of Goal: 143.36 % as of 8/22/2023

Thank you all for your generosity!

THANK YOU TO OUR TREE OF LIFE DONORS

| | | |
|--------------------------|---------------------------|-----|
| Robert & Lucia Acosta | Edward & Becky Gironx | ... |
| Roel Aguinaldo | Mireya Gomez | |
| Lori Alaniz | Rose Mary Grimes | |
| Maria Alli | Javier & Lillian Gudino | |
| Claudia Arciniega | Carlos Gutierrez | |
| Robert & Frances Armenta | Joan Hammer | |
| Ann Arroyo | Fernando Hernandez | |
| Michael Auld | Louis & Beverly James | |
| Elena Barrios | Karen Jordan | |
| Ruth Barron | Wayne & Denise Kelch | |
| Clara Batyi | Matt & Faith Kelly | |
| Juanita Bigelow | Sally Marquez | |
| Nelson Bornia | Jolene McGarrah | |
| Chad & Menaka Burkitt | Jim & Darcy McNaboe | |
| Fernando & Helen Campos | Ruby Mejico | |
| Lorena Cappetta | David & Aurora Mendoza | |
| Emiliano Castro | Lani Mistica | |
| Arturo Cerda | Sylvia Molnar | |
| Marilu Chaves | Raymond Morales | |
| Mary Chegroune | Edith Nelsen | |
| Barbara Crossey | Monica Ocequera | |
| Altar Society CTR | Gil & Esmeralda Ordonez | |
| Grupo de Oracion CTR | Chris & Susan Orem | |
| Helping Hands CTR | Peter & Marian Ornelas | |
| Knights of Columbus CTR | Kevin Parks | |
| Music Ministry CTR | Gamini Peiris | |
| Readers CTR | Cecilia Ramirez | |
| Rosary group CTR | Lourdes Razon | |
| Social Ministry CTR | Corinne Robinson | |
| Tree of life CTR | Eva Rodrigues | |
| Christopher D'Silva | Ita T. Romero | |
| Tola Dawodu | Stephanie Roque | |
| Emiliano Delgado | Olga Saenz | |
| Lloyd & Consuelo Dodd | Armando & Roxana Salazar | |
| Elvie Donoso | Dotty Sanchez | |
| Henry & Mary Espinoza | Daniel Sanchez-Rosas | |
| Richard & Arlene Fandel | Ben & Roselyn Santamaria | |
| David Farnum | Sr. Joan Marie Sasse | |
| Danny & Cynthia Felia | Tom & Mary Turcotte | |
| Virginia Fernandez | Majella Van Aken | |
| Gerome Ferreras | Leodigelio & Delia Vinzon | |
| Terrie Gaitlin | Rev. Anthony Waturuocha | |
| Debra Gamboa | Rosie Whitehead | |
| David Garcia | Eloise Young | |
| Maya Garcia Bacon | Rosalinda Yparrauirre | |

*thank
you*

THANK YOU TO OUR 2023 DDF DONORS

Patty & Eddie Acosta
Jesus & Maria Aguilasocho
James & Lori Alaniz
Efren & Maria Alli
Pablo & Claudia Arciniega
Ramon & Marisol Arechiga
Brian & Alejandra Arias
Robert & Frances Armenta
Ann Elizabeth Arroyo
Dave & Patricia Austin
Eddie & Paloma Baker
Julio & Elena Barrios
Ruth Barron
Clara Batyi
Sylvia & Corey Bingham
Jose & Patricia Botello
Rose Brandon
Michael & Victoria Bredecke
Ricardo Bustamante
Patricia Bustos
Fernando & Helen Campos
Robert & Adrienne Campos
Juan Cenicerros
Arturo & Maria Cerda
Richard & Marilou Chavez
James & Monica Clark
Barbara Crossey
Nenita Deiparine
Emiliano & Julianne Delgado
Teresa Delgado
Humberto & Maria Diego
Sandra Diosdado
Christopher and Eva D'Silva
Pascal & Regina D'Silva
Ellen Eastburn
Henry & Mary Espinoza
Arlene Fandel
Paul & Marlene Farnum
Philip Feeley
Daniel & Cynthia Felix
Virginia Fernandez
Milegro Figueroa
Daniel & Gracie Figueroa
Daniel & Abigail Flores
Diana Fonseca

Martin & Beatriz Fregoso
Gilbert & Alma Galvan
Debra Gamboa
Adolfo & Anabelle Garcia
Henry & Barbara Garcia
Joe Garcia
Juvenal & Elena Garcia
Frank & Eileen Garza
Nazario & Yesenia Gaspar
Terrie Gatlin
Celia Gonzalez
Martha Gonzalez
Roberto & Jenny Gouveia
Ray & Lidia Guzman
Joan Hammer
Fernando & Consuelo Hernandez
Ricardo Hernandez
Louis Jay & Beverly James
Timothy & Karen Jordan
Jennifer Rossal Joseph
Wayne & Denise Kelch
Charles & Patricia Kelley
Matthew & Faith Kelly
Gary & Meg Kronmiller
George & Rosario Labarbera
Stephanie Liv
Jose & Guadalupe Llamas
Eugene & Ana Lopez
Hortensia Lopez
Angel Luna
Sally Marquez
Manuel Martinez
Melissa Marie Martinez
Steven Martinez
Catherine Meister
Antonio & Ruby Mejico
David & Aurora Mendoza
Evangelina Molina
Julian & Martha Monteon
Rogelio Monzon
Jeff & Rebecca Moses
Santiago & Lorena Napoles
Greg & Edith Nelson
Ramona Navarez
Gildardo & Esmeralda Ordoñez

Patricia Orozco
Manuel & Theresa Palencia
Antonio & Teresa Park
Kevin Parkes
Gamini & Frances Peiris
Nancy Perrah (Trust)
Ana Ramirez
Cecilia Ramirez
Elias & Estela Ramirez
Lourdes Razon
Marlene Ritz
Theresa Louise Rivas
Corinne Robinson
Eric & JoAnn Robles
Ita Romero
Carlos & Edith Romo
Conrad & Veronica Salinas
Daniel & Carmen Sanchez
Ernestine Sanchez
Philip & Patricia Sanchez
Ben & Roselyn Santamaria
Sr. Joan Marie Sasse
Kenneth & Elsa Seipp
Fan Sicat
Maureen Smith
Francisco & Liliana Soto
Hugo & Adriana Tinajero
Evangelina Torres
Tom & Mary Turcotte
Martha Urbino
John David Valdez
John David Valdez
Majella Van-Aken
Mark Varias
Mary Velasquez
Genaro & Maria Velazquez
Ana Villa
Leodigario & Delia Vinzon
Rev. Anthony Waturuocha
Gary & Rosie Whitehead
Scotty & Eloise Young
Audi & Rosalinda Yparraguirre

*thank
you*

Due to last weekends weather threat– the carwash was

MOVED TO **SUNDAY September 10th**



Come get your car washed for

\$10

Help get our youth to the
**Religious Education Congress—
Youth Day!**

Buy your ticket today!

For more information, please reach out
to the Religious Education Office.

CHRIST THE REDEEMER CHILDREN'S CHOIR

Those who sing pray twice! -St. Augustine

The call continues for all songbirds ages 7-12.

The children's choir is waiting for YOU!! Parents, please contact the religious Education office for more information.



**EVERY
PLEDGE
COUNTS!**

**GIVE
FROM
THE
HEART**

**The Tree of Life
fundraiser continues to
accept new pledges.
Please call and
make your pledge today!**

**Edith (951)236-7093
Rosie (951)808-2577
Terrie G. (909)825-3021**

You are invited to

Serve the Lord, Please consider

Becoming an Altar Server!

Please contact the religious education office
for an application.



**Please prayerfully consider
giving online**

1. Visiting our Church Offertory Website
2. Create an account
3. Schedule your recurring gifts.

Online giving is the electronic way to participate.
"Secure and Confidential"

Por favor, considere la posibilidad de donar en línea

1. Visitando nuestro sitio web Ofertorio de la Iglesia
2. Crear una cuenta
3. Programar sus regalos recurrentes.

El dar en línea es la forma electrónica de participar.
"Seguro y Confidencial"



Christ The Redeemer Church | Grand Terrace, Ca | Religious Education Office

Coordinator of Office of Religious Education

Mark Tumambing

Mtumambing@sbdiocese.org | 909-783-3811 ext 205

Sunday: 10 am - 2:30 pm

Tuesday - Thursday: 4:30pm - 8:00pm

Monday, Friday and Saturday: Closed

Your Certificates are ready!

First Communion certificates are ready for pick up. Please visit our Religious Education office to pick them up by September 28th, 2023 during office hours. Thank you!

Estan listos sus certificados!

Los certificados de la *primera comunión* estan listos para que vengan a recogerlos. Por favor pasen por la oficina del catesis antes del 28 de septiembre, 2023 durante las horas de oficio. Gracias!

REGISTER FOR Religious Education



Registrations are OPEN

Registrations for the 2023-24 Catechetical year have begun. Classes start **the week of 09/17**.

Register in the religious education office during office hours or email Mr. Mark Tumambing with the students name, desired class, and contact information. Thank you.

Las inscripciones estan ABIERTAS

Las inscripciones para el año 2023-24 de Catequesis han comenzado. Las clases comienzan la semana de 09/17. Regístrese en la oficina de educación religiosa durante las horas de oficina o envíe un email al Sr. Mark Tumambing con el nombre del estudiante, la clase deseada y la información de contacto. Gracias.

Due to last weekends weather threat-
the carwash was

MOVED TO

SUNDAY September 10

Come get your car washed for only

\$10

Help get our youth to the

Religious Education Congress- Youth Day!

Buy your ticket today!



For more information, please reach out to the Religious Education Office.

